



Карим ГУРБОННЕПЕСОВ - Туркманистон халқ ёзувчиси, Махтумқули номидаги Давлат мукофоти соҳиби. Туркманистоннинг Кўктепа туманидаги Юлғун қишлоғида туғилган. Унинг дастлабки машқлари “Мудом тайёр” газетасида, “Тўқмоқ” сатирик журналида босилган.

1951 йилда шоирнинг илк жиддий асари – “Кучимнинг манбаи” чоп этилди. Сўнгра “Шеър ва поэмалар” (1958) китоби, “Тоймас бобо” (1960) поэмаси чоп қилинди.

Шоирнинг шеърлари мазмундорлиги, бадиийлиги, соддалиги билан ажралиб туради.

Чинор

Турибсан-а, савлатингга гердайиб,

Майли мақтан, гердай қанча истасанг.

Аmmo бунча гердайишдан, кошкийди,

Маъни йўқлигини бир оз англасанг.

Тўғридир, бугунча зўр савлатинг бор,

Вақт етиб, умрингга ясалса якун,

Бугунги қоматинг, “улуғворлигинг”,

Бор шуҳратинг билан тугар бус-бутун.



Ҳатто ёнбошингдан ўтган ҳар бир кас,

Абадий яшашга даъво қилолмас.

Улар ҳам оламни тарк этгач, кейин

Вақт синовидан балки ўтолмас.

Лекин сен бугунча бўлсанг-да кўркам,

Сўнг ўтгач кун-ойлар, ўтгач асрлар,

Ўсиб-улғайганинг сенинг шу жойда,

Ўйлайман, эсламас келган насллар.

Турибсан-а, савлатингга гердайиб,

Майли мақтан, гердай, неча истасанг.

Аммо бунча гердайишдан, кошкийди,

Маъни йўқлигини бир оз англасанг.

Туркманчадан **Қурбон МУҲАММАДРИЗО** таржимаси



“Ижод олами”, 2017–6